

ほっとタウン

ほっとタウンは、荒川区の芸術文化情報の発信を通じて、笑顔あふれる地域社会づくりに貢献します。

ものまねエンターテイメント

コロツケ

コンサート

笑う“顔”には福来たる



2017年 **2**月**5**日(日) サンパール荒川 大ホール

詳しくは
5面へ

作品募集『第6回あらかわ絵手紙コンテスト』

応募締切 11/30(水) P4

『荒川第九演奏会』

12月11日(日) サンパール荒川 大ホール P4

もくじ

荒川の人	P.2
ふれあい広場のご案内	P.3
コラム「荒川第九を歌う会2016練習風景」.....	P.3
イベントのご案内	P.4-5-6
あらかわアラカルト「1マイルふらっと散歩」.....	P.7
イベントのご案内	P.8



美しい音色を支えているのは、
たゆまぬ向上心と自己管理能力。



©ants Yuji Nishijima

■プロフィール

1977年12月、愛知県安城市生まれ。6歳より才能教育研究会にてヴァイオリンをはじめ。1989年、第43回全日本学生音楽コンクール入賞。2001年、東京音楽大学卒業後、新日本フィルハーモニー交響楽団に入団。2005年より1年間、オーストリア・ザルツブルクに留学。現在はオーケストラのほか、レコーディングなどの活動や後進の指導にも力を注いでいる。これまでに近藤富士雄、近藤フミ子、山岡耕祥、水戸泰雄、イゴール・オジムの各氏に師事。



ヴァイオリン奏者
たむら
な お た か
田村 直貴さん

第245回
荒川の人

クラシックに興味はあってもオーケストラの生演奏を聴いたことがない、そんな方のコンサートデビューにもぴったりと好評を博したのが、9月にサンパール荒川で開かれた「フレッシュ名曲コンサート オータムコンサート」です。コンサート当日、指揮者の海老原光さんから、同じ荒川区在住の音楽家として紹介されたのが、今回お話を伺った新日本フィルハーモニー交響楽団(以下、新日本フィル)でヴァイオリンを演奏されている田村直貴さんです。

子どもの頃は練習嫌い
縁あってプロの道へ

「父がピアノ調律師で、母がピアノ教室を開いていて、子どもにも何か楽器を習わせたいと、6歳からヴァイオリンを習いはじめました。家にはピアノがあったけれど、なぜかヴァイオリンだったんですね。もともと親に言われてはじめてたので、練習が嫌で嫌で。当時はファミコンが出た当初で、練習1時間したらファミコンで10分遊んで良かったので仕方なく練習。子ども用ヴァイオリンは指板(しばん・弦を指で押さえる指板)が塗装なので、弾くと指先が黒くなるんですが、鉛筆でわざと汚して練習したふりをしたりしてました(笑)」

田村さんは3人兄弟の長男。下の弟さんも現在は音楽関係の仕事に、末っ子の田村響さんは、2007年ロン・ティボー国際コンクールピアノ部門で優勝した気鋭のピアニストとして活躍されています。

「高校では理系に進み、いったんは趣味にしたヴァイオリンでしたが、悩んだ末に音大へ進学することに決め、一浪して東京音楽大学に入りました。大学3年の頃から、エキストラとしていくつかのオーケストラに参加するようになり、そのひとつである、新日本フィルに入団することができました」

エキストラ奏者は言わば助っ人

アルバイトですが、演奏する時には楽団の一人として責任を担う大変な仕事です。もしかしたら他の道へ進んでいたかも。入団はラッキーだったと言いますが、腕前がなければ運も引き寄せられなかったのは言うまでもありません。

失敗しないために
技術と集中力を高める

田村さんが所属する新日本フィルは、世界的な指揮者・小澤征爾のもと楽員による自主運営のオーケストラとして1972年に創立。すみだトリフォニーホールを活動の本拠地とし、定期演奏会のほか、さまざまな演奏活動を行っています。私たちになじみ深い、音楽家・久石譲によるスタジオ・ジブリの映画音楽「千と千尋の神隠し」、「ハウルの動く城」、「崖の上のポニョ」の管弦楽を担当しています。

「ハウルとポニョでは私もヴァイオリンを弾いています。映画音楽やCM等は、演奏している時点では作品内でどんなふうに使われるかはまだわかりません。演奏に集中するだけです。スタジオ録音は1人が失敗するとそれだけ時間も超過し、皆に迷惑がかかる。公演とはまた違った神経を使います」

音大生の頃は定期公演に向け、長期間の準備期間がありました。オーケストラの団員はそんな悠長なことは言っていないかもしれません。定期演奏会、自主演奏会などで1カ月平均10本もの公演があり、その他の仕事も入ります。譜面を渡されて、1〜3日ですべてハーサルをして本番を迎えるのが常だといいます。スケジュール表で今後どんな曲をやるかチェックしたら、効率良く練習して準備。疲れた姿などはお客さまには見せられない。本番には決して穴は開けない。一つひとつの公演、演奏に向けてきっちり自己管理できているとプロだと言います。

汐入公園で日射しを浴び
のんびりとリフレッシュ

私たちが想像するよりはるかに忙しく神経を使う日々。息抜きなどはどうされているのでしょうか。 「新日本フィルのある錦糸町に通いやすい町として選んだ荒川ですが、住みやすいので、今年2月に結婚して新居も区内。通算もう10年も住んでいます。中でもお気に入りの場所は隅田川沿いの汐入公園です。気候が良いとき、自転車で行って、芝生にのんびり寝転がるのが大好きです。そこで編曲したり、読みたかった本を持って読んで読んだり、仕事のこと、やってみたいことなどのプランを練ったり。温泉や海外旅行も好きですが、身近ではよく汐入公園にリフレッシュに行っています」

区内の音楽家の方々ははじめ、荒川区観光大使である三遊亭好楽さんの子息・三遊亭王楽さんと真打ち昇進披露パーティーで演奏したのがきっかけで区内で飲んでいるそうです。農業に興味があったり、起業家の仲間と語らったりと、広いネットワークを持つ田村さん。

ヴァイオリンをはじめとする弦楽器は、アニメやポップス、演歌の伴奏などでも良く使われています。どんな曲でも、CDやスマホなどで聞くと、実際の演奏を聞くのとは全く異なる体験です。ぜひ、実際の演奏会で本物の音を聞き、自分なりの楽しみを見つけてほしい。そして、また、地元荒川のホールで演奏するのを楽しみにしていますと語ってくれました。

INFORMATION
新日本フィルハーモニー交響楽団定期演奏会
ルビー〈アフタヌーンコンサート・シリーズ〉
11月25日(金)・26日(土) 午後2時開演
すみだトリフォニーホール
指 揮 … ダレル・アンソニー(指揮者)コナール(指揮)
オルガン … 室住素子
ヘンデル…王宮の花火の音楽、オルガン協奏曲、変ロ長調
エルガー…エニグマ変奏曲
■お電話で「ほっとタウン割引」とお伝えいただけます。
一般料金5,500円、A席1,500円、B席2,000円のところ、
S席3,000円、A席1,500円、B席2,000円のところ、
新日本フィル・チケットボックスのみでのお取扱いは
03-5610-13815
(平日・10:18時、土・10:15時、日祝休)

ACC 友の会入会のご案内

会員になると
お得な特典が
いっぱい!

特典

- 公演チケットが割引で購入できます
(ACCの全ての公演チケットが原則1割引)
- 人気の公演チケットを一般販売に先立って購入できます
(ご希望の席を早めにゲット!)
- 会員だけのお得情報が届きます
(先行販売やチケットプレゼント等の情報満載の「友の会通信」)

会費

口座会員1,300円/年
※年間で2枚以上のチケット購入で、年会費以上の割引になることも!
現金会員1,500円/年

**口座会員だけの
便利な特典**

- 電話で予約したチケットを自宅へ郵送!しかも送料無料で(口座引き落としの手続き完了後からとなります)
※窓口でチケットを買いに行く手間が省けます。忙しい方におすすめ!
- 毎年の窓口での更新手続きが不要!
※窓口に行く必要がなく、更新のし忘れもありません!

●入会条件:どなたでもご入会いただけます。●会費:年会費(口座会員1,300円/現金会員1,500円) ●会期:入会した日から、翌年同月の末日まで ●会員種別①現金会員:年会費やチケット代金を現金でお支払い②口座振替会員:年会費、チケット代金をご指定の口座より引き落とし(振替手数料は無料) ●入会方法:入会申込書に必要事項をご記入のうえ、年会費を添えてお申込みください。(受付窓口)町屋文化センター

木曾路 とらふぐてっちり祭り開催!!
期間:11月1日~11月23日まで

とらふぐフルコース 福 通常価格 7,000円(税込7,560円) 祭り価格 5,600円(税込6,048円)	てっちり 通常価格 5,300円(税込5,724円) 祭り価格 4,300円(税込4,644円)	ふぐ・トロ握り 通常価格 2,200円(税込2,376円) 祭り価格 2,000円(税込2,160円)
寿 通常価格 8,500円(税込9,180円) 祭り価格 6,800円(税込7,344円)	焼きふぐ 通常価格 1,800円(税込1,944円) 祭り価格 1,600円(税込1,728円)	ひれ酒 通常価格 800円(税込864円) 祭り価格 700円(税込756円)

忘年会ご予約承り中!
※無料送迎バスをご用意いたします。※ご予算ご相談ください。

木曾路南千住店
荒川区南千住 5-6-15
電話:03-5850-5567

グラスドリンク人数分プレゼント

- 2,160円以上の料理をご注文に限りです。
- グラスドリンクを人数分プレゼントいたします。
- 他券との併用できません。
- ご飲食前に係員にお渡しください。
- H28年12月31日まで有効
- 木曾路南千住店のみ有効

町屋文化センター2階

ふれあい広場 入場無料 **のご案内**

町屋文化センター2階のふれあい広場では、
区民の皆様の様々な展示会などが開催されています。
お気軽にお立ち寄りください。

**なないろ
ひろば**

秋の落語を楽しもう

ACCでは、皆様が気軽に身近な
場所で芸術文化に親しめるよう、
ふれあい広場で月1回程度、
無料のコンサートやミニ講演会
を開催しています。

前座、二つ目から明日の落語界を担う噺家を発掘、育てるのがお客様。
今回も、たっぷり生きのよい若手をお楽しみください。

11月24日(木) 午後1時30分～午後3時

■三遊亭好也 (さんゆうていこうや)
五代目三遊亭円楽門下、三遊亭好楽に入門。
ただいま前座修行中。思わぬところに花を見せる有望株。

■三遊亭楽岳 (さんゆうていらっきー)
六代目三遊亭円楽門下の二つ目。2016年4月二つ目昇進。
これからますます磨きのかかる逸材。



問合せ：ACC(公財)荒川区芸術文化振興財団 ☎3802-7111

11月15日(火)～20日(日)

絵手紙展

午前9時～午後7時 (最終日は午後5時まで)

季節の移り変わりや身近な花や生活を、絵手紙作品を通じて見つ
め直しましょう。

主 催：絵mailくらぶ 後 援：荒川区教育委員会
問合せ：絵mailくらぶ ☎080-5003-9403 (吉川)

11月17日(木)～22日(火)

第27回 荒川区退職校長会「趣味展」

午前10時～午後5時30分 (最終日のみ午後3時まで)

荒川区に在住、または在職した公立学校の校長OBが、現在も元気に活躍している姿を、その作品などを展
示することでご覧いただきたく存じます。写真・絵画・書・工芸・研究物・植栽など多岐にわたる作品を展示します。

主 催：荒川区退職校長会 後 援：荒川区教育委員会
問合せ：☎03-3604-4668 (福田)

ARAKAWA 1-1-1 ギャラリー **サンパール荒川2階**

都電のある風景

切り絵作家 **稲葉祐吉** 作品展

開催中～11月7日(月)

午前9時～午後8時 **入場無料**



小林十三江 和紙人形展

11月10日(木)～27日(日)

※24日(木)は電気設備点検のため休館

午前9時～午後8時 **入場無料**

区内在住の作り手が和紙から生み出した紙人
形・色紙など約30点を展示します。
やわらかな人形の表情や温もりは、見る人の心
をきっと和ませてくれます。



【問合せ】ACC(公財)荒川区芸術文化振興財団 TEL: 03-3802-7111 (町屋文化センター) E-mail: 1-1-1@acc-arakawa.jp

NEW 第29回 都電荒川線写真コンテスト

入賞作品展

荒川区長賞ほか、約220点の作品を展示します!

11月26日(土)～12月4日(日) 午前9時～午後7時

※初日のみ午後1時から

【表彰式】

11月26日(土)午後1時15分～ 町屋文化センター 2階ふれあい広場 **入場無料**

問合せ: ACC ☎3802-7111



入れ歯の悩み相談会

～入れ歯を諦めていませんか?～

丹野歯科医院と入れ歯製作の国家資格を持つ(株)近藤義歯研究所の熟練技
工士とが協力し、歯科医と歯科技工士の両立場からあらゆる角度から相談者の
入れ歯の悩みに応じます。

尽きることのない入れ歯の悩みに対して、相模原市で相談会を開催するなど
してきました。この度、誰に相談していいのかわからなかったという方に向
けた「入れ歯の悩み相談会」を11月15日(火)丹野歯科医院で開催します。
当日は、技工士立ち会いのもと、顎や筋肉の測定、噛み合わせ等を写真分析後、
丁寧な微調整を経て完成するフルオーダーの入れ歯づくりをご提案します。
入れ歯の悩みをしょうがないと諦めずにご相談ください。 丹野歯科医院

日時 11月15日(火) 9時～13時

会場 丹野歯科医院(右地図参照)

定員 8名(予約制・先着順) **入場料** 無料

ご予約・お問合せ 丹野歯科医院【電話:03-3821-6435】

入れ歯作成の金額の目安
(保険適用外・自費診療 ※医療費控除適用)

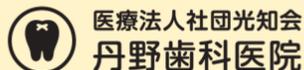
片顎: 50万円～
上下総入れ歯: 80万円～
リハビリを要する入れ歯: 150万円～



Tanno Dental 丹野歯科医院
TANNO DENTAL CLINIC

〒116-0013 東京都荒川区西日暮里3-23-9
診療時間: 9:00～13:00 / 14:00～18:00
休診日: 土曜・日曜・祝日

☎03-3821-6435



医療法人社団光知会
丹野歯科医院

西日暮里の地で60年以上、3代に渡って続く歯科医院です。当院は知識や経験を受け継ぎながら、長年地域の皆様のお口の健康をお守りして参りました。歯科医療は常に進歩を続けており、より痛みのない、そして削らない治療が可能になってきています。これからも更なる技術向上に邁進し、皆様の健康な歯づくりのサポートをして参ります。

第6回あらかわ絵手紙コンテスト 作品大募集

暮らしのひとコマ・街の身近な風景など...描くテーマは自由です。
留めておきたい瞬間・誰かに伝えたい思いを絵手紙にして発表してみませんか?

- [テマ] 自由
 [応募規定] はがき部門/こども部門(中学生以下):はがきサイズ フリー部門:自由なサイズ
 ☆1人2点まで(複数部門に応募の場合も合わせて1人2点まで)
 ☆用紙、画材は自由 ☆未発表の作品
 ※応募作品の返却はしません。※応募作品の著作権は主催者に帰属します。
 [応募期間] 平成28年9月1日(木)~11月30日(水)必着
 [応募方法] 応募作品の裏面に、必要事項を記入した応募票(コピー可)を貼って封書にてお送り下さい。応募票は、作品1点につき1枚を裏面に貼ってください。
 ※応募票は、町屋文化センター、区民事務所、図書館等の区立施設で配布しています。
 ※ACCホームページからもダウンロード可。
<http://www.acc-arakawa.jp/>
 [応募先] 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1 町屋文化センター内「ACCあらかわ絵手紙コンテスト」係
 [賞] はがき部門:優秀賞10点・入選20点 フリー部門:優秀賞2点・入選5点
 こども部門:優秀賞2点・入選5点
 ※優秀賞受賞者は受賞作品絵葉書、入選者は絵手紙用品を贈呈します。
 [結果発表] 12月下旬に応募者全員に通知(郵送)します。
 [展示期間・会場] 平成29年1月28日(土)~2月5日(日) 町屋文化センター2階プレイコーナー
 ※応募作品は全て展示します。
 (フリー部門について応募者多数の場合、原本を展示できない場合があります。)
 [問合せ] ACC☎3802-7111



応募締切 平成28年11月30日(水)必着

第6回あらかわ絵手紙コンテスト[応募票]

応募部門	<input type="checkbox"/> はがき部門 <input type="checkbox"/> フリー部門 <input type="checkbox"/> こども部門(中学生以下)	
住所	〒	
電話番号	— —	
フリガナ		年齢
氏名		

荒川 第九を歌う会 2016 練習風景

初心者から経験者まで、公募で集まった約160名が、12月11日の本公演に向けて練習に励んでいます。



「Alle Menschen werden Brüder」 ~第九の詩が語る平和への願い~

第九の詩の中で、最も重要なテーマになっているのが、題名に記したドイツ語「すべての人は兄弟になる」という平和を願ったものです。日本で年末に盛んにおこなわれる第九ですが、この習慣が始まったのも、戦争と密接に関係したものでした。

1943年12月初旬に行われた東京音楽学校(現、東京藝大)の学徒出陣の壮行会で、戦地に送られる学生のはなむけとして第九の演奏が行われました。世界平和を願った第九を歌い、戦地へ赴いた先輩たちのことを鑑みると、なんともやりきれない気持ちがいたします。

日本で盛んに第九が演奏されるようになったのも、第九の詩が語る「平和への願い」が、我々日本人の平和を願う心と共感するものがあつたのだと思います。戦後から現在に至るまで、その習慣が脈々と続いていることは、非常に誇るべき伝統であると思います。

12月11日(日)サンパール荒川で行われる第九演奏会では、良い演奏をする、ということだけではなく、指導者、演奏者各々が、第九のテーマである「平和への願い」を、第九の素晴らしい音楽にのせて、サンパール荒川に響き渡らせたいと思っております。

多くの皆様のご来場、心よりお待ちしております。
荒川第九を歌う会2016合唱指導者・オペラ歌手(テノール) 志田雄啓



荒川第九演奏会

12月11日(日)サンパール荒川 大ホール

初心者から経験者まで公募で集まった「荒川第九を歌う会2016」の半年間にわたる練習の成果を披露します。子どもたちによる合唱演奏もあります。

午後2時開演(30分前開場) 【全席自由】入場料 1,000円 ACC友の会会員100円引 ※2歳以下で膝上鑑賞に限り無料

第1部 合唱音楽との出会い

出演: 荒川区立尾久小学校有志の児童、東京荒川少年少女合唱隊

第2部 第九演奏会

指揮: 横山奏 演奏: 荒川区民交響楽団 合唱: 荒川第九を歌う会2016
ソリスト: 牧野元美(ソプラノ)、中山茉莉(アルト)、川上晴央(テノール)、黒田祐貴(バス)

チケット販売所

チケット販売所

●イベントによって販売所が異なりますので、ご注意ください。

町屋文化センター ☎3802-7111

サンパール荒川 ☎3806-6531

日暮里サニーホール ☎3807-3211

ムーブ町屋 ☎3819-7761

NEW
ものまねエンターテイメント

コロツケ

コンサート

笑う“顔”には福来たる

2017年2月5日(日) サンパール荒川大ホール

1日2回公演：昼の回・午後2時30分 / 夜の回・午後6時30分開演(各回30分前開場)【全席指定】
 入場料 前売5,500円 当日6,000円 ACC友の会会員特別価格4,500円
 ※2歳以下はひざ上限り無料。※車いすをご利用の方は事前にご連絡下さい。※会場に売店はございません。ホール内での飲食はご遠慮下さい。

チケット販売所 町屋文化センター ☎3802-7111 共催：荒川区

チケット発売日 11月15日(火)午前10時から
 ACC友の会会員先販売11/8(火)町屋文化センターのみ

NEW
日本声楽家協会[日暮里びぶらアート劇場]

第106回 独演コンサート2016

出演：鈴木 准(テノール)、山口佳代(ピアノ)

11/30(水)日暮里サニーホール コンサートサロン

午後7時開演(30分前開場)【全席自由】
 入場料 3,000円 NPO会員・ACC友の会会員200円引
 問合せ：NPO法人日本声楽家協会 ☎3821-5166

チケット販売所 町屋文化センター

NEW
クラシックの森

オペラ歌手3人による壮大なスケールの秋のホットなコンサート
 ~オペラを観に行った満足感を得られる歌声をお聞かせいたします。

出演：吉田恭子(ソプラノ)、河野めぐみ(メゾソプラノ)、栗原剛(バリトン)、荻原萌子(ピアノ)
 曲目：オペラ「蝶々夫人」より「ある晴れた日に」「花の二重唱」、日本の歌~十五夜お月さん ほか

11/13(日)町屋文化センター 1階 多目的ホール

午後3時開演(30分前開場)【全席自由】 入場料500円(中学生以下無料) ACC友の会会員50円引
 ※区民に広く開かれたコンサートです。小さなお子さまもいらっしゃいますので、あらかじめご了承ください。
 ※定員になった場合は、入場をお断りすることがあります。

NEW
平和を考える映画と演芸

映画「サクラ花」の上映と 三平が70年ぶりに復活 させた国策落語「出征祝」

11/21(日)日暮里サニーホール

1回目上映：午後3時30分 / 2回目上映：午後6時30分(各回とも30分前開場)
 入場料 前売2,500円 当日2,800円
 ACC友の会会員 前売2,000円 当日2,500円 荒川区民 前売2,200円 当日2,500円
 問合せ：(株)ファミリーアーツ ☎6312-0304(平日11時~16時)

チケット販売所 町屋文化センター

日唄親善ヴァイオリン&ピアノ リサイタル
 クリストフ・コンツ/アンナ・マグダレーナ・コーキッツ
 デュオリサイタル

前回、繊細かつ力強いピアノの演奏で会場中を魅了したアンナ・マグダレーナ・コーキッツが、ウィーン・フィル・ハーモニー管弦楽団第二首席ヴァイオリニスト、クリストフ・コンツとともに音楽の都ウィーンのクラシックをお届けします。

11/8(火)日暮里サニーホール

午後7時開演(30分前開場)【全席自由】 入場料 2,000円 ACC友の会会員1,800円
 ペアチケット(一般2枚)3,000円 学生(大学生以下)1,000円
 主催・問合せ：荒川区国際交流協会事務局(文化交流推進課内) ☎3802-3798
 ※未就学児の入場はご遠慮願います。※車いすをご利用の方は事前にご連絡ください。

チケット販売所 町屋文化センター

NEW
東京荒川少年少女合唱隊 第147回定期演奏会

「新たな半世紀、そして世界へ 羽ばたけ子供たち!!」 今あらためて「こころでうたいあげる」とは?

出演：東京荒川少年少女合唱隊
 米谷毅彦(常任指揮者)、真島圭(ピアニスト)
 ゲスト：米谷朋子
 曲目：創立50周年 記念委嘱作品
 米谷毅彦・作詩 真島圭・作曲
 “彷徨(さまよ)う時”全5曲[再演]
 愛唱歌より ドイツ民謡「ローレライ」、「もみの木」
 岩間芳樹・作詩 廣瀬重平・作曲「海はなかった」
 佐藤信・作詩 林光・作曲「ねがい」
 新しい御友達と一緒に「あわてんぼうのサンタクロース」「空を見上げて」「小さな世界」
 「サウンド・オブ・ミュージック」より名歌を集めて
 児童合唱の為にミュージカル・ファンタジー(台本・米谷毅彦) ほか

第147回定期演奏会ワークショップ開催!! 合唱隊と一緒にステージで歌いませんか?

対象 幼稚園・保育園 年長~小学生
 練習会場 ①11/27(日) 11:00~12:00 南千住駅前ふれあい館2階多目的室
 ②12/3(土) 13:00~14:00 尾久ふれあい館レクホール
 ③12/4(日) 11:00~12:00 南千住駅前ふれあい館2階多目的室
 12/17(土)・本番12/18(日) 時間未定 サンパール荒川 大ホール

リハーサル参加費 1,000円
 申込み 「参加者氏名・住所・学校(園)名・学年・保護者氏名を記載し、往復はがきでお申込みください。
 〒116-8799 荒川区荒川3-2-1
 荒川郵便局留「東京荒川少年少女合唱隊・ワークショップ宛」
 締切 11月18日(金)必着
 定員 30名位 ※応募多数の場合は抽選

12/18(日)サンパール荒川 大ホール

午後2時開演(30分前開場)【全席自由】
 入場料 大人1,500円 子ども(小・中学生)500円
 ACC友の会会員各1割引
 問合せ：東京荒川少年少女合唱隊事務局(大村) ☎080-5095-5055 http://arakawa-bgc.com/

チケット販売所 町屋文化センター

チケット発売日 11月18日(金)午前10時から

A Smile for All ~みんなに笑顔を~

オーストラリアオペラファウンデーション役員であり、荒川区出身のロフリー久美子が、大ヒット曲Everythingほか 数々のヒット曲を作曲したピアニスト松本俊明を迎えてお送りする、熊本地震チャリティコンサートです。

曲目：アヴェマリア、見えない羽根(NHKみんなの歌)、レイニーブルー、天城越え ほか
 出演：ロフリー久美子、松本俊明

11/11(金)日暮里サニーホール コンサートサロン

午後6時30分開演(30分前開場)【全席自由】 入場料 4,000円 ACC友の会会員400円引
 問合せ：長野インターナショナル ☎0422-44-4736

チケット販売所 町屋文化センター

第39回 歌うサニーホール

第1部「爽りの秋」/第2部「CMソング」

11/20(日)日暮里サニーホール

午後2時30分開演(30分前開場)【全席自由】 入場料 1,000円 ACC友の会会員100円引
 問合せ：ドウモト商店(堂本) ☎3801-2828

チケット販売所 町屋文化センター

NEW
第323回 サニーホール落語会 立川こはる 落語パラダイス in日暮里 番外編

立川談春門下、立川こはるの独演会。城北地域で初めての独演会、しっかりとお客様をつかもうと満を喫しての登場です。

11/17(木)ホテルラングウッド3階

午後7時開演(30分前開場)【全席自由】
 入場料 前売1,500円 当日1,800円 ACC友の会会員各100円引 問合せ：ACC ☎3802-7111
 ※一部で11月10日(木)開催とお知らせしましたが誤りです。お詫びして訂正致します。

チケット販売所 町屋文化センター

参加募集・後援事業

- 後援 第24回 写真集団スーリア作品展**
11月4日(金)~6日(日) 午前9時~午後7時30分 ※初日は午前10時から
日暮里サニーホール コンサートサロン 入場無料
問合せ:事務局(和田) ☎5692-5688
- 後援 にっぽりフレンドリーマーケット**
11月5日(土)・6日(日) 午前10時~午後4時 日暮里駅前イベント広場 入場無料
問合せ:サンマークシティ日暮里商店会(慶野) ☎090-3109-0756
- 後援 にっぽりマルシェ**
11月19日(土)・20日(日) 午前10時~午後5時 日暮里駅前イベント広場 入場無料
問合せ:日暮里“夢問屋”(慶野) ☎090-3109-0756
- 後援 かんだ歌宴Vol.21 志田雄啓リサイタル**
11月22日(火) 午後7時 サンパール荒川小ホール カンパ制
問合せ:(志田) ☎090-9236-8555
- 後援 国際理容美容専門学校「2016美翔祭」へアショー**
11月27日(日) 午前11時・午後1時・午後3時 / 11月28日(月) 午前11時30分・午後1時30分
日暮里サニーホール 入場無料 ※要事前申込
【学園祭】11月27日(日) 午前10時~午後4時 / 11月28日(月) 午前10時~午後3時
国際理容美容専門学校 本館・新館
問合せ:国際共立学園 ☎3803-6696
- 後援 きらきら☆キッズクリスマスコンサート**
12月3日(土) 午後1時開演(30分前開場) 日暮里サニーホール
入場料 大人(中学生以上)1,200円(当日1,500円) 子ども800円(当日1,000円) ※1歳未満は無料
問合せ:きらきら☆キッズ事務局 ☎050-3552-3522

日暮里サニーホール イベントのご案内

- 第24回 写真集団スーリア作品展**
11月4日(金)~6日(日) 午前9時~午後7時30分 ※初日は午前10時から コンサートサロン 入場無料
問合せ:(和田) ☎5692-5688
- ベルギー・日本友好150周年記念演奏会**
11月9日(水) 午後7時開演(30分前開場) ホール 入場料 当日4,000円 学生2,500円 【全席自由】
問合せ:The Music Center Japan ☎0797-55-0730 info@tmcj.jp
- 大島義彰 ピアノの部屋**
11月22日(火) 午後7時開演(開場30分前) コンサートサロン 入場料2,500円 【全席自由】
問合せ:(大島) ☎3976-2890
- チャリティコンサート**
11月29日(火) 午後2時開演(30分前開場) ホール 入場料 前売3,000円 当日3,500円 【全席自由】
問合せ:日本中近東アフリカ婦人会 nca_f@hotmail.com

ムーブ町屋 イベントのご案内

- 和楽器演奏集団「互 = tagai」結成記念コンサート**
11月4日(金) 午後7時開演 ムーブホール
入場料3,000円(前売) 2,000円(学生) 3,500円(当日) 【全席自由】
問合せ:伝統芸能国際化協会 ☎6280-8040 katouno@curtex.jp
※春の海、じょんがら節、メンバー作曲のオリジナル楽曲、若手邦楽家によるエネルギー溢る演奏をお楽しみください!
- 劇団東京イボンス 第12回公演「酔いどれシュベルト」**
11月15日(火)~18日(金) 15日・午後7時開演 16日・17日 正午/午後3時30分/午後7時
18日 正午/午後3時30分【全9ステージ】 ムーブホール 入場料5,000円(前売・当日) 【全席指定】
問合せ:劇団東京イボンス ☎080-9671-0559 tokyo.ivonnu.info@gmail.com http://tokyoivonnu.com
ヒダノ修一 with 太鼓マスターズ「太鼓マスターズ! 結成10周年記念ツアー 2016」
11月24日(木) 午後7時開演 ムーブホール 入場料前売4,000円 当日4,500円 【全席指定】
問合せ:株式会社HITS http://www.hidashu.com
クリエイトラッド・ジャパン http://www.creat-trad-japan.com
※世界的太鼓ドラマー・ヒダノ修一と、は・や・との金刺敬大を始め、全国各地から注目のプレイヤーたちが参加。国内屈指の太鼓作曲家であるヒダノの作品を中心に太鼓本来の魅力に溢れる楽曲や世界各国の根源的なリズム文化の融合で構成されたステージ。

サンパール荒川 イベントのご案内

- 【大ホール】**
あらかわ認知症サポーター 1万人プロジェクト
講演会「Together~認知症について考えよう、大切な人のために~」
出演:城戸真亜子(洋画家・トーク)、繁田雅弘(首都大学東京 教授・講演)
11月27日(日) 午後1時開演(30分前開場) 入場無料 【全席自由】
問合せ:(医療法人社団) 慶友会あべクリニック東京認知症疾患医療センター事務局) ☎5615-3020
主催:あべクリニック東京認知症疾患医療センター、荒川区 後援:東京都
- 【小ホール】**
第104回 日本詩吟文化学院 秋の風流吟詠と朗読の集い
書道吟・茶道吟・ものがたり吟詠・吟舞・朗読等、盛り沢山の企画で皆様の御来場をお待ちしております。
出演:武島鳳珠 ほか、学院生一同
11月6日(日) 午前10時15分開演(45分前開場) 入場無料
問合せ:☎3801-4811 houju0915@gmail.com(武島) 主催:日本詩吟文化学院
荒川シルバー大学朗読教室 第5回 朗読発表会「今を生きて」—金子みすゞと藤沢周平 春夏秋冬—
※春夏秋冬…金子みすゞの詩と藤沢周平の作品を朗読します。
11月17日(木) 午後2時開演(30分前開場) 入場無料 【全席自由】
問合せ:(池田) ☎080-6547-1505 主催:荒川シルバー大学朗読教室
かんだ歌宴Vol.22 志田雄啓リサイタル
第1部・かんだ歌宴メンバーによるガラコンサート
第2部・シュベルト作曲「美しき水車小屋の娘(抜粋)」、プッチーニ作曲 歌劇「蝶々夫人」より第1幕(抜粋)ほか
全員合唱 ベートーベン作曲 交響曲第9番より「歓喜の歌」
11月22日(火) 午後7時開演(15分前開場) 入場カンパ制
問合せ:info.kaen.kaen@gmail.com
主催:かんだ歌宴 後援:ACC(公財)荒川区芸術文化振興財団、NPO法人日本声楽家協会

NEW 第5回 クリスマス子ども茶会

クリスマスイブの前に、日本の伝統文化である「お茶の世界」にふれてみませんか? 今年も日本の伝統文化「お茶の作法や心」を学んでいる子ども達が、区民の皆さまを招いてお点前(お茶)を差し上げます。申し込みは不要です。受付からご案内、ごあいさつ、呈茶まで、子ども達が全力でおもてなしいたします!

12/18 回町屋文化センター 2階 ふれあい広場
午前10時~午後3時(受付は午後2時まで) 参加費 大人100円 子ども(中学生以下)50円
問合せ:梁山 ☎3801-5915

新春特選落語会 春風に乘って、小朝と昇太がやってきます。初笑いはサンパールから!!

春風亭小朝 二人会 春風亭昇太

出演:春風亭小朝、春風亭昇太 ほか

2017年 1/22 回サンパール荒川 大ホール
午前11時開演(30分前開場)【全席指定】 入場料 3,700円 ACC友の会会員300円引き
※未就学児の入場はお断り致します。
問合せ:ACC ☎3802-7111 / 夢空間 ☎5785-0380
主催:ACC/ジェイ・ファースト 共催:荒川区 企画制作:夢空間

チケット販売所 **町サ日**

第11回 荒川区民初春唄祭り

出演者募集

【参加資格】 荒川区内在住・在勤・在学の方
【募集内容】 一般歌謡の部(45名) / コンクールの部(25名)
※指導者・プロ・前回優勝者は不可、2位以下入賞者は可
3,000円(弁当代込) ※ホール内での飲食はできません
【参加費】 10月23日(日)~11月12日(土) 先着順 ※定員になり次第締切り
【募集期間】 町屋文化センター等で配布する申込用紙に必要事項を記入し、参加費を添えて町屋文化センターにお申込みください。

2017年 2/26 回サンパール荒川 大ホール
問合せ:荒川区歌謡協会(軽込) ☎3892-5537

第二回 あらかわを語る講談会

出演:宝井琴桜[真打ち]、宝井琴柑[二つ目] ほか

2017年 3/5 回日暮里サニーホール
午後2時開演(30分前開場)【全席自由】
入場料 当日2,000円 前売1,500円 ACC友の会会員各1割引
主催・問合せ:あらかわニューウイングはばたき(脇田) ☎03-3803-7998/(居田 口) ☎090-9811-0461

チケット販売所 **町日**

NEW 南千住検定 THE FINAL

荒川区立南千住第二中学校体育館

12月10日(土) 午前10時30分~午前11時30分...【検定】
12月16日(金) 午前9時...【合格発表】

マイスター合格者認定料:2,000円(特製七宝焼マイスターバッジの購入代)
定員:先着150名 受検料:500円(認定証代含む)

【申込み方法】
①往復はがき...氏名・住所・電話番号・メールアドレスを記入の上
〒116-0003 荒川区南千住7-25-1 荒川区立南千住第二中学校 南千住検定係 まで送付ください。
②インターネット申し込み... http://www.senju-sumidagawa.org

改訂版 **歩いて学ぼう! 南千住検定**
定価700円(税込)
販売の詳細はお問い合わせください。

問合せ:NPO法人千住すみだ川 ☎3801-3428

冬だからこそ美味しく味わう絶品ぐるめ 11/1~11/30

メンバーズクラブ会員募集中!

10/6 改装オープン!

冬だからこそ美味しく味わう絶品ぐるめ 11/1~11/30

ほっと温まるトマト鍋にビーフシチュー 家族みんなであったかぐるめを召し上がれ!

ディナー 18:00~21:30(L.O.21:00) 土日祝日限定

ウインターディナーバイキング レストランセリオ **SERIO**
大人 ¥3,600 お子様(4~12歳) ¥1,080

冬の醍醐味、本格的な鍋シーズン到来! こだわりの海鮮寄せ鍋をご堪能ください。

ディナー 17:00~21:30(L.O.21:00)

海鮮寄せ鍋コース (2名様より) お一人様 ¥4,500

料理長おすすめの素材が織りなす華やかで 奥深い中国料理の醍醐味をお楽しみください。

ディナー 17:00~21:30(L.O.21:00)

琥珀コース (2名様より) お一人様 ¥5,000

日本料理 **天心** 中国酒家 **香林**

※表示価格には、消費税が含まれています。※写真はイメージです。※仕入状況により、内容は予告なく変更する場合があります。

HOTEL LUNGWOOD
ご予約受付中 TEL.(03)3803-1234
〒116-0014 東京都荒川区東日暮里5-50-5
【交通のご案内】日暮里駅南改札口 徒歩1分
【駐車場】立体駐車場30台
※車体制限あり
※駐車場のご予約は承っておりません。
※できるだけ公共交通機関をご利用ください。

詳しい情報は音声検索
ホテルラングウッド レストラン

あらかわアラカルト

1マイル
ふらっと
散歩 vol.8
タヤけだんだん
周辺

1マイル。それは近すぎず、遠すぎない、気取らずに
ふらっと散歩するのにちょうどいい約1.6kmの道のり。
風の吹くまま気の向くまま、いつもと違う路地に一歩足を
踏み入れれば、いつしかココロも足取りも軽やかに。
街の魅力を再発見する小さな旅にご案内します。

① 下御隠殿橋

(日暮里駅北改札口から約10m)

日暮里駅北改札口を出てすぐの、長さ
約100メートルの跨線橋。1日に20種
類、約2,500本の列車が行き交う絶
好のビュースポットとして名高い。特
にバルコニー部分(別名・トレイン
ミュージアム)からの眺めは壮観。



④ ねこあくしょん

(西日暮里3丁目10番5号 日暮里駅北改札口から約250m)

ネコの聖地・タヤけだんだんのそばにあるネコ雑貨専門店。店内のいたるところにネコグッズが並ぶ。お客さんに混じってご近所のネコたちもやってくる。
営業時間 11:00~18:00 月曜定休(祝日の場合は営業)



ご近所ネコのめぐちゃん。

素焼きの貯金箱はこちらのオリジナル商品。絵付けをすれば世界に一つだけの招き猫貯金箱が完成! 4,860円(税込)
※めぐちゃんがモデルの貯金箱は非売品



⑤ タヤけだんだん

(日暮里駅北改札口から約300m)

日暮里駅から谷中銀座に向かう途中にある緩やかな階段。この階段からきれいな夕焼けが望めることから、一般公募で「タヤけだんだん」と名付けられた。ひなたぼっこをしたり、昼寝をしたり、気ままに過ごすネコたちに出会える。



⑥ 竹工芸 翠屋

(西日暮里3丁目13番3号 日暮里駅北改札口から約300m)

明治41年(1908年)創業の老舗竹工芸専門店。囲炉裏の煙で100年以上いぶされた茅葺き屋根の天井からとれる煤竹(すすだけ)を用いた花籠などの竹製品が店頭で並ぶ。武関さんの手がける竹製品の数々は、日本のみならず海外からの観光客など多くの人々を惹きつけてやまない。
営業時間 11:00~18:00 月曜定休



三代目のご主人・武関翠屋(ぶせきすいこう)さん

弾力性と丈夫さを兼ね備えた煤竹のお箸も武関さんの手によるもの。3,500円(税込)

③ 中野屋

(西日暮里3丁目2番5号 日暮里駅北改札口から約150m)

味わいのある木枠のガラスケースが目を引き大正12年(1923年)創業の佃煮専門店。創業以来変わらない伝統の調理法でつくられる名物「うなぎ大和煮」は100g 1,800円(税込)。この時期は甘海老、あさりの佃煮もオススメ。
営業時間 9:00~17:30 水曜定休



おみやげに喜ばれる富士山をあしらった佃煮袋(無料)。豆電球を入れるとミニランタンにもなる。

② 本行寺(月見寺)

(西日暮里3丁目1番3号 日暮里駅北改札口から約100m)

江戸時代この辺りは月見の名所であったことから「月見寺」とも呼ばれる。風流を好む江戸の文人墨客が集まったことで知られ、境内には小林一茶、種田山頭火の句碑がある。



⑦ 肉のすずき

(西日暮里3丁目15番5号 日暮里駅北改札口から約350m)

昭和8年(1933年)創業のお肉屋さん。国産牛の肩バラ肉と豪州産牛のもも肉をブレンドした「元気メンチカツ」は谷中銀座の名物グルメ。秘伝のたれでじっくり漬け込まれた「トロトロ焼豚」も絶品!
営業時間 10:30~18:00 月曜定休



「トロトロ焼豚」
ジューシーな肉汁が口いっぱい広がる「元気メンチカツ」。230円(税込)

散歩後記

日暮里駅の西側に位置するタヤけだんだん周辺は、情緒と活気が調和した散歩にぴったりのエリアです。テレビや雑誌などにも幾度となく取り上げられるこの街は、常に新しい発見に満ちあふれています。とっておきの夕焼けとネコたちに会いに、あなたも1マイル散歩にふらっと出かけてみませんか。

ミニ広告

料金は1行600円です、ぜひご利用ください。
(お申込・お問合せ)
ACC ☎3802-7111
ほっとタウンミニ広告担当

◆ヴォーカル教室生徒募集
カラオケ上達、健康維持、ストレス解消等、好きな曲を教材に楽しくレッスン!
☎070-3528-9594 町田

◆荒川区の結婚相談所45年創業
全国仲人連合会 ☎0120-70-8000

◆トランクルーム宮地のご案内
荒川3-76-1(峡田小隣り)
標準タイプ(月5400円)~
巾90×奥120×高120cm
(3802) 7791 清水・阿部

◆洋裁教室 基礎から楽しく学べます 毎(木)9時~17時(土)17時30分~21時 ◎綾瀬 プルミエ ②2千円⑤5千円 090-4067-6606 長村

◎掲載内容について、ACCは責任を負いかねますので、ご確認の上ご利用ください。
◎広告内容の詳細はそれぞれ記載の連絡先でご確認ください。

平成28年度 荒川区文化祭プログラム 入場無料

ご参加・ご来場をお待ちしています!

大会の部			
邦楽	11/3(木・祝)	午前10時30分~午後7時	日暮里サニーホール
囲碁	11/3(木・祝)	午前10時30分~午後5時30分	サンパール荒川
バレエ	11/6(日)	午後2時~午後6時	サンパール荒川
ソシアルダンス	11/6(日)	午後5時30分~午後8時45分	日暮里サニーホール
歌謡	11/13(日)	午前9時30分~午後6時	サンパール荒川
将棋	11/13(日)	午前10時30分~午後5時	サンパール荒川
日本舞踊	12/4(日)	午前11時~午後5時	サンパール荒川
展示の部			
写真	11/3(木・祝)~11/5(土)	午前10時~午後6時(最終日は午後4時)	町屋文化センターふれあい広場
華道	11/3(木・祝)~11/5(土)	午前10時~午後6時(最終日は午後4時)	町屋文化センターふれあい広場
俳句	11/3(木・祝)~11/5(土)	午前10時~午後6時(最終日は午後4時)	町屋文化センターふれあい広場
茶席	11/3(木・祝)・11/5(土)	午前10時~午後3時	町屋文化センター屋上庭園多目的ホール
※4日(金)は実施しません			
盤書	11/3(木・祝)~11/5(土)	午前10時~午後5時(最終日は午後4時)	町屋文化センター多目的ホール
道	11/7(月)~11/13(日)	午前9時~午後9時(最終日は午後3時)	町屋文化センターふれあい広場プレイコナー
菊	11/1(火)~11/15(火)	午前10時~午後4時	荒川公園展示場
盆	11/23(水・祝)~11/27(日)	午前10時~午後4時(最終日は午後3時)	荒川公園展示場

主催:荒川区・荒川区文化団体連盟 主管:荒川区文化団体連盟加盟各文化団体 問合せ:生涯学習課 ☎3802-3111(内線3355)

ファッションビジネスセミナー
若手ファッションクリエイターが
ブランドを育てるために必要なこと
~ブランディング戦略 虎の巻~

ファッションクリエイターが自分のブランドを展開し成功するために必要なことやファッションビジネスを取り巻く業界動向を紹介します。

11月25日(金) 午後6時30分~8時30分
会場 >>> ホテルラングウッド 5階「光」

■対象 ファッションビジネスに携わっている方・関心のある方
■定員 30人(申込順)
※定員を超えた場合はお電話で連絡します。
連絡がない場合は自動受付となりますので、当日会場までお越しください。

■申込方法 FAXまたはメールで、会社・学校名、所属・役職、参加者名(ふりがな)、職種、住所、電話番号、メールアドレス、申し込みのきっかけ(区報等)をお知らせください。

主催:荒川区 後援:東京日暮里繊維卸協同組合
申込み問合せ 荒川区経営支援課 TEL 03-3802-4683(直通) FAX 03-3803-2333
E-mail sogyoitshien@city.arakawa.tokyo.jp

劇団飛行船マスクプレイミュージカル

ピターパン Wonderful Neverland

三代目でお楽しみいただけます!

すてきなことをおもってごらん…。
星のむこうへ ネバーランドへ

11/26日サンパール荒川 大ホール

午後2時開演 (30分前開場) 【全席自由】
入場料 大人1,500円 子ども1,000円 親子ペア2,000円
ACC友の会会員各200円引
※2歳以下で親と同時の場合無料
主催・問合せ: ACC ☎3802-7111
共催: 荒川区・荒川区私立幼稚園等協会 後援: 荒川区教育委員会 企画制作: 劇団飛行船

チケット販売所 町サ日ムラ前W

「能の謡い」と「西洋音楽の合唱」を、学び、体感しませんか?

あらかわ舞台芸術創造プロジェクト

～レッスン生募集～ 初心者～経験者まで大歓迎

能とオペラを融合した新たな舞台芸術を世界に発信する「あらかわ舞台芸術創造プロジェクト」。2017年3月20日(月・祝)サンパール荒川大ホールで「あらかわ創造舞台芸術祭」を開催。3月20日の本番に向けて、能を学んでみたい方、合唱に参加してみたい方を募集いたします。一流の能楽師と声楽家から謡い、合唱、舞台に立つマナーを楽しく学び、第一線で活躍する能楽師・声楽家とともにステージに立つ、貴重な機会を体験しませんか。区外の方も、初心者も、経験者も、両方のコースへの参加も大歓迎!!

講師: 佐野 登(能楽師・宝生流シテ方・重要無形文化財総合指定保持者) 志田 雄啓(オペラ歌手、テノール・日本音楽コンクール声楽部門第1位) ほか

①能楽謡隊<練習日程>

第1回	12月17日(土)	9:00~11:00	町屋文化センター 1F多目的ホール
第2回	1月 8日(日)	10:00~12:00	町屋文化センター 2Fプレイコーナー
第3回	1月22日(日)	9:00~11:00	町屋文化センター 1F多目的ホール
第4回	2月 5日(日)	9:00~11:00	町屋文化センター 1F多目的ホール
第5回	2月12日(日)	10:00~12:00	町屋文化センター 1F多目的ホール
第6回	2月18日(土)	9:00~11:00	町屋文化センター 1F多目的ホール
第7回	3月 5日(日)	10:00~12:00	町屋文化センター 1F多目的ホール
第8回	3月12日(日)	10:00~12:00	町屋文化センター 1F多目的ホール
第9回	3月18日(土)	9:00~11:00	町屋文化センター 1F多目的ホール
第10回	3月19日(日)	時間調整中	サンパール荒川 大ホール
本番	3月20日(月・祝)	時間調整中	サンパール荒川 大ホール

②オペラ合唱隊<練習日程>

第1回	1月11日(水)	18:30~21:00	町屋文化センター 2Fプレイコーナー
第2回	1月14日(土)	9:30~12:00	町屋文化センター 2Fプレイコーナー
第3回	1月21日(土)	15:30~18:00	町屋文化センター 1F多目的ホール
第4回	1月28日(土)	19:00~21:30	町屋文化センター 1F多目的ホール
第5回	2月18日(土)	13:00~15:30	町屋文化センター 2Fプレイコーナー
第6回	3月 1日(水)	18:30~21:00	町屋文化センター 2Fプレイコーナー
第7回	3月 4日(土)	13:00~15:30	町屋文化センター 2Fプレイコーナー
第8回	3月11日(土)	15:30~18:00	町屋文化センター 1F多目的ホール
第9回	3月15日(水)	18:30~21:00	町屋文化センター 2Fプレイコーナー
第10回	3月19日(日)	時間調整中	サンパール荒川 大ホール
本番	3月20日(月・祝)	時間調整中	サンパール荒川 大ホール

対象: ①能楽謡隊・4歳以上 ②オペラ合唱隊・小学5年生以上 ①②とも初心者歓迎いたします。
定員: 各隊50名 ※定員に達し次第締切
参加費: 10,000円 ※ACC友の会会員9,000円
申込: 町屋文化センター 2階受付窓口にて配付している専用の申込用紙 (ACCホームページでダウンロード可) に必要事項をご記入の上、参加費と一緒に申し込みください。
受付: 町屋文化センター 2階受付窓口
問合せ: ACC(公財) 荒川区芸術文化振興財団 ☎3802-7111

荒川区長選挙

投票日: 11月6日(日) 投票時間: 午前7時~午後8時

当日投票に行けない方は、期日前投票をご利用ください。
11月5日(土)までの午前8時30分~午後8時、
荒川区役所、南千住駅前ふれあい館、荒川総合スポーツセンター、
町屋文化センター、シルバー人材センター・荒川授産場、
あらかわ遊園スポーツハウス、日暮里区民事務所で投票できます。

問合せ: 荒川区選挙管理委員会事務局 ☎3802-3111 (内線3411)

ほっとタウンについてのお問い合わせは

ACC ☎03-3802-7111

チケット販売所

- チケットの販売は午前9時より(ラ・ボンヌ・オカモト/前田園は午前10時より)
- 販売初日は窓口: 午前10時より/電話予約: 午後3時より
- イベントによって販売所が異なりますので、ご注意ください。

町 町屋文化センター ☎3802-7111 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1	サ サンパール荒川 ☎3806-6531 〒116-0002 荒川区荒川11-1-1
日 日暮里サニーホール ☎3807-3211 〒116-0014 荒川区東日暮里5-50-5 ホテルラングウッド4階	ム ムーブ町屋 ☎3819-7761 〒116-0002 荒川区荒川7-50-9 センターまちや3・4階
ラ ラ・ボンヌ・オカモト ☎3801-4725 〒116-0003 荒川区南千住8-12-5 けやき通り北四番館1階	前 前田園 ☎3893-1779 〒116-0012 荒川区東尾久5-23-4
W ホームページチケット予約 http://www.acc-arakawa.jp/	東 東日本大震災被災者の方ご招待

ハガキにご希望のプレゼント対象のイベント名(1事業)、ほっとタウンへのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、電話番号を記入し(複数応募は無効) 〒116-0002 荒川区荒川7-20-1 町屋文化センター内 ACCプレゼント係にてお申し込み下さい。募集締切: 発行月の10日必着。プレゼントの当選結果は、発送をもって代えさせていただきます。

千寿補聴器プラザ

補聴器のご相談承ります お気軽におたずね下さい

【営業時間】 午前9時~午後6時 火曜定休

販売名 左右をわかりやすくした
補聴器HI-C1M カラーシエル
(無料オプション)

【HP】http://www.ayomi.co.jp/senju.hap/

本店 足立区千住2-20-7 (北千住駅前西口商店街三菱UFJ信託銀行前) ☎3882-4133
金町店 葛飾区東金町1-22-7 (みずほ銀行前) ☎5699-3339

京都物産展

初登場! おこしやす

2016年【6日間開催】
11月15日(火)~20日(日)

時間/午前11時~午後8時 (最終日のみ午後6時まで)

会場/ムーブ町屋4階 「ムーブギャラリー」特設会場

◎東京メトロ千代田線「町屋」駅直結(0番出口)
◎京成線「町屋」駅より徒歩1分
◎都電「町屋駅前」駅より徒歩1分

主催/サンポップ マチヤ
お問合せ/(株)A&R ☎03-5687-7660(大磯)
町屋駅下車 徒歩1分 注)写真はイメージです。

サンポップの厳選最新情報をご覧ください。
http://www.sunpop.co.jp/